

2001

CHAPTER C-15.1

An Act respecting
Commercial Liens
and making consequential
amendments to other Acts

2001

CHAPITRE C-15,1

Loi concernant les privilèges
commerciaux et apportant
des modifications corrélatives
à d'autres lois

2001

CHAPTER C-15.1

An Act respecting Commercial Liens and making
consequential amendments to other Acts

TABLE OF CONTENTS

1	Short title	19	Lien claimant may dispose of goods
2	Interpretation	20	Court may resolve dispute
3	Person who has a lien	21	Payment into court
4	Amount secured by lien	22	Where goods released
5	When lien attaches	23	Proceedings to be summary
6	When lien enforceable	24	Application of <i>The Personal Property Security Act, 1993</i>
7	Lien may be assigned	25	Regulations
8	Effect of credit and taking of security	26	Common law liens abolished
9	Perfection	27	Transition
10	Grace period for registration	28	S.S. 1997, c.H-3.01, section 21 amended
11	Priority of liens over other interests	29	S.S. 1986, c.H-3.1 amended
12	Where lien subordinate or unenforceable	30	S.S. 1996, c.H-3.2 amended
13	Exceptions to priority of liens	31	S.S. 1986, c.V-2.1, section 68 amended
14	Priority among liens	32	R.S.S. 1978, c.G-2 repealed
15	Seizure by sheriff	33	R.S.S. 1978, c.M-7 repealed
16	Sheriff may require security	34	R.S.S. 1978, c.W-3 repealed
17	Sheriff may appoint bailee	35	R.S.S. 1978, c.H-11 amended
18	Surrender of possession to lien claimant	36	Coming into force

(Assented to June 20, 2001)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Saskatchewan, enacts as follows:

Short title

1 This Act may be cited as *The Commercial Liens Act*.

Interpretation

2 In this Act:

“**court**” means the Court of Queen’s Bench; (« *tribunal* »)

“**financing statement**” means a financing statement as defined in *The Personal Property Security Act, 1993*; (« *état de financement* »)

2001

CHAPITRE C-15,1

Loi concernant les privilèges commerciaux et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois

TABLE DES MATIÈRES

1	Titre abrégé	20	Possibilité de porter un litige devant un tribunal
2	Définitions	21	Consignation au tribunal
3	Titulaire de privilège	22	Délaissement des biens
4	Montant garanti par le privilège	23	Procédures sommaires
5	Naissance du privilège	24	Application générale de la loi intitulée <i>The Personal Property Security Act, 1993</i>
6	Opposabilité du privilège	25	Règlements
7	Cession d'un privilège	26	Abolition des privilèges créés en vertu de la common law
8	Crédit et sûreté	27	Dispositions transitoires
9	Perfection	28	Modification des L.S. 1997, ch. H-3,01, article 21
10	Délai de grâce pour enregistrement	29	Modification des L.S. 1986, ch. H-3,1
11	Priorité du privilège sur d'autres intérêts	30	Modification des L.S. 1996, ch. H-3,2
12	Privilège subordonné ou inopposable	31	Modification des L.S. 1986, ch. V-2,1, article 68
13	Exceptions à l'ordre de priorité	32	Abrogation des L.R.S. 1978, ch. G-2
14	Ordre de priorité des privilèges	33	Abrogation des L.R.S. 1978, ch. M-7
15	Saisie par le shérif	34	Abrogation des L.R.S. 1978, ch. W-3
16	Cautionnement fourni au shérif	35	Modification des L.R.S. 1978, ch. H-11
17	Nomination d'un baillaire	36	Entrée en vigueur
18	Rétrocession en faveur du titulaire de privilège		
19	Aliénation des biens par le titulaire de privilège		

(Sanctionnée le 20 juin 2001)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la Saskatchewan, édicte:

Titre abrégé

1 *Loi sur les privilèges à base commerciale.*

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« **état de financement** » État de financement au sens que donne de l'expression « *financing statement* » la loi intitulée *The Personal Property Security Act, 1993*. (« *financing statement* »)

“**lien**” means a lien on goods pursuant to section 3; (« *privilège* »)

“**lien claimant**” means a person who has a lien; (« *titulaire de privilège* »)

“**secured party**” means a person who has a security interest; (« *partie garantie* »)

“**security interest**” means an interest in goods that secures payment or performance of an obligation; (« *sûreté* »)

“**services**” means any of the following types of services rendered for consideration in relation to goods:

- (a) the provision of labour or materials for the purposes of restoring, improving or maintaining the condition and properties of goods and of salvaging goods;
- (b) the storage of goods;
- (c) the transportation, carriage and towage of goods. (« *services* »)

Person who has a lien

3(1) A person has a lien on goods for services that he or she has provided in relation to those goods if, at the time the request was made or the services were provided, the services were requested by a person:

- (a) with an interest in the goods;
- (b) in possession of the goods; or
- (c) legally entitled to possession of the goods.

(2) A person who, pursuant to the legislation of another jurisdiction in Canada, has a lien on goods for services that he or she has provided in relation to those goods is deemed to have a lien on goods within the meaning of this Act if:

- (a) the services were requested by a person:
 - (i) with an interest in the goods;
 - (ii) in possession of the goods; or
 - (iii) legally entitled to possession of the goods; and
- (b) the lien is registered in a public registry for liens in that other jurisdiction.

(3) Where the lien claimant repudiates an agreement respecting services before completion of those services, he or she does not have a lien on the goods.

Amount secured by lien

4(1) Subject to section 5, a lien secures the amount that the person who requested the services agreed to pay for the services.

(2) If no amount is agreed on, the lien secures the fair value of the services provided.

« **partie garantie** » Titulaire d'une sûreté. ("*secured party*")

« **privilège** » Privilège grevant des biens prévu à l'article 3. ("*lien*")

« **services** » Services rendus relativement à des biens moyennant contrepartie et appartenant à l'une des catégories suivantes:

- a) la fourniture de main-d'oeuvre ou de matériaux pour la restauration, l'amélioration ou le maintien de l'état des biens et de leurs propriétés et pour la récupération de ceux-ci;
- b) l'entreposage de biens;
- c) le transport, l'acheminement et le remorquage de biens. ("*services*")

« **sûreté** » Intérêt grevant des biens qui garantit le paiement ou l'exécution d'une obligation. ("*security interest*")

« **titulaire de privilège** » Personne qui détient un privilège. ("*lien claimant*")

« **tribunal** » La Cour du Banc de la Reine. ("*court*")

Titulaire de privilège

3(1) Une personne est titulaire d'un privilège grevant des biens en raison des services qu'elle rend à l'égard de ces biens si, au moment où la demande a été faite ou les services ont été rendus, le demandeur de services, selon le cas:

- a) avait un intérêt dans les biens;
- b) en avait la possession;
- c) était légalement autorisé à en avoir la possession.

(2) Une personne qui, en raison de l'application de la législation d'une autre autorité législative canadienne, est titulaire d'un privilège grevant des biens pour des services rendus à l'égard de ces biens est réputée détenir un privilège au sens de la présente loi dans les cas suivants:

- a) le demandeur de services, selon le cas:
 - (i) avait un intérêt dans les biens,
 - (ii) en avait la possession,
 - (iii) était légalement autorisé à en avoir la possession;
- b) le privilège est enregistré au répertoire public des privilèges de l'autre autorité législative.

(3) La répudiation de l'entente de services par le titulaire de privilège avant la fin de la prestation des services pertinents met fin au privilège.

Montant garanti par le privilège

4(1) Sous réserve de l'article 5, le privilège garantit le montant que le demandeur de services a accepté de payer en échange des services.

(2) Si le montant n'a pas été convenu, le privilège garantit la juste valeur des services rendus.

When lien attaches

5 A lien attaches to goods on the commencement of the services giving rise to the lien but, until completion of the services, secures only the fair value of the services provided.

When lien enforceable

6(1) Subject to subsection (4), a lien is enforceable only where:

- (a) the goods are in the possession of the lien claimant; or
- (b) the person requesting the services has, at any time:
 - (i) authorized the services giving rise to the lien in a signed writing that includes a description of the goods that are subject to the lien; or
 - (ii) acknowledged an obligation to pay for the services giving rise to the lien in a signed writing that includes a description of the goods that are subject to the lien.

(2) For the purposes of clause (1)(a), a lien claimant is deemed not to have possession of goods that are in the apparent possession or control of the person requesting the services or that person's agent.

(3) An acknowledgment of an obligation to pay pursuant to subclause (1)(b)(ii) is without prejudice to the right of the person requesting the services or any other person to dispute the amount the lien claimant is owed.

(4) If the conditions mentioned in subsection (1) have not been met when a third party acquires an interest in the goods, a subsequent acquisition of possession or of a signed acknowledgment of indebtedness by the lien claimant does not render the lien enforceable against the third party.

(5) For the purposes of subsection (4), a person described in clause 12(2)(a) is a third party who acquires an interest in the goods.

Lien may be assigned

7 Where the debt secured by a lien is assigned, the lien claimant may, in writing, assign the lien to the person to whom the debt is assigned.

Effect of credit and taking of security

8(1) The granting of credit by a lien claimant for the payment of the debt to which a lien relates:

- (a) does not affect the attachment, perfection, enforceability or priority of the lien; and
- (b) does not extinguish the lien.

(2) A lien claimant who takes a security interest in goods that are subject to a lien in order to secure the amount secured by the lien is deemed to have taken the security interest in substitution for the lien.

Naissance du privilège

5 Le privilège grève les biens à partir du début de la prestation des services y donnant lieu, mais tant que les services ne sont pas rendus intégralement, le privilège ne grève les biens que pour un montant représentant la juste valeur des services rendus.

Opposabilité du privilège

6(1) Sous réserve du paragraphe (4), le privilège est opposable seulement dans l'un ou l'autre des cas suivants:

- a) le titulaire de privilège est en possession des biens;
- b) le demandeur de services a, à quelque moment que ce soit:
 - (i) autorisé les services donnant lieu au privilège par un document écrit et signé décrivant les biens grevés,
 - (ii) reconnu l'obligation de payer les services donnant lieu au privilège par un document écrit et signé décrivant les biens grevés.

(2) Pour l'application de l'alinéa (1)a), le titulaire de privilège est réputé ne pas être en possession des biens qui sont en la possession ou sous le contrôle apparents du demandeur de services ou de son mandataire.

(3) La reconnaissance d'une obligation de payer visée au sous-alinéa (1)b)(ii) ne porte pas atteinte au droit du demandeur de services ou de toute autre personne de contester le montant de la somme due au titulaire de privilège.

(4) Le privilège n'est pas opposable à un tiers si les conditions mentionnées au paragraphe (1) ne sont pas remplies lorsque le tiers fait l'acquisition d'un intérêt dans les biens grevés, même si par la suite le titulaire de privilège entre en possession des biens grevés ou obtient une reconnaissance de dette signée en sa faveur.

(5) Pour l'application du paragraphe (4), la personne visée à l'alinéa 12(2)a) est un tiers qui acquiert un intérêt grevant le bien.

Cession d'un privilège

7 Si la créance garantie par un privilège est cédée, le titulaire de privilège peut céder le privilège par écrit au cessionnaire de la créance.

Crédit et sûreté

8(1) Le fait pour le titulaire de privilège d'accorder un crédit en paiement de la dette donnant lieu au privilège:

- a) n'a pas d'effet sur la naissance, la perfection, l'opposabilité ou le rang du privilège;
- b) n'éteint pas le privilège.

(2) Le titulaire de privilège qui acquiert une sûreté grevant des biens grevés d'un privilège afin d'assurer le montant garanti par privilège est réputé avoir acquis cette sûreté en remplacement du privilège.

Perfection

9(1) In this section:

“**owner**” includes a buyer, a lessee or a consignee under a transaction to which *The Personal Property Security Act, 1993* applies; (« *propriétaire* »)

“**serial numbered goods**” means serial numbered goods as defined in *The Personal Property Security Regulations*. (« *biens numérotés en série* »)

(2) Possession of goods by a lien claimant or by a person acting on behalf of a lien claimant perfects a lien on the goods.

(3) For the purposes of subsection (2), a lien claimant or a person acting on behalf of a lien claimant does not have possession of goods if:

(a) the goods are in the actual or apparent possession or control of the person requesting the services or that person’s agent; or

(b) the goods are being held as a result of a seizure or repossession.

(4) Registration of a financing statement in the Personal Property Registry perfects a lien if:

(a) either:

(i) in the case of serial numbered goods, the goods are described in the financing statement by serial number; or

(ii) in the case of goods that are not serial numbered goods, both the owner of the goods and the person requesting the services, if that person is not the owner, are identified as debtors in the financing statement; and

(b) all other requirements of *The Personal Property Security Regulations* have been met.

(5) Part IV of *The Personal Property Security Act, 1993* applies, with any necessary modification, to a financing statement registered pursuant to subsection (4).

(6) A lien claimant may register a financing statement pursuant to subsection (4) for a lien that is enforceable pursuant to clause 6(1)(b) at any time after receiving the written authorization or written acknowledgment.

(7) Where the perfection of a lien is not continuous, the date of perfection to be considered in determining the priority of the lien is the lien’s most recent date of perfection.

(8) With respect to a lien mentioned in subsection 3(2), registration of the lien in a public registry for liens in another jurisdiction does not constitute perfection of the lien for the purposes of this Act, but the lien may be perfected by any of the methods set out in this section.

Perfection

9(1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

« **biens numérotés en série** » Biens numérotés en série au sens que donne de l'expression « *serial numbered goods* » le règlement intitulé *The Personal Property Security Regulations*. (“*serial numbered goods*”)

« **propriétaire** » S'entend également de l'acheteur, du preneur à bail ou du consignataire dans le cadre d'une opération à laquelle s'applique la loi intitulée *The Personal Property Security Act, 1993*. (“*owner*”)

(2) Le privilège est parfait dès que le titulaire de privilège ou une personne agissant en son nom entre en possession des biens.

(3) Pour l'application du paragraphe (2), ni le titulaire de privilège, ni la personne qui agit en son nom ne sont en possession des biens dans les cas suivants:

a) le demandeur de services ou son mandataire a la possession ou le contrôle effectifs ou apparents des biens;

b) les biens sont détenus par suite d'une saisie ou d'une reprise de possession.

(4) L'enregistrement d'un état de financement au Réseau d'enregistrement des biens personnels opère perfection du privilège si:

a) s'agissant:

(i) de biens numérotés en série, ils sont décrits par leur numéro de série dans l'état de financement,

(ii) de biens qui ne sont pas numérotés en série, le propriétaire des biens et le demandeur de services, s'il n'est pas le propriétaire, sont tous deux identifiés comme débiteurs dans l'état de financement;

b) toutes les autres exigences imposées par le règlement intitulé *The Personal Property Security Regulations* sont remplies.

(5) La partie IV de la loi intitulée *The Personal Property Security Act, 1993* s'applique, avec les adaptations nécessaires, aux états de financement enregistrés conformément au paragraphe (4).

(6) Le titulaire de privilège peut enregistrer un état de financement conformément au paragraphe (4) relatif à un privilège qui est opposable en vertu de l'alinéa 6(1)b) à tout moment après qu'il a reçu l'autorisation écrite ou la reconnaissance écrite.

(7) Lorsque l'état de perfection d'un privilège n'est pas maintenu de façon continue, la date de perfection la plus récente est celle qu'il faut retenir pour déterminer le rang du privilège.

(8) Pour ce qui est du privilège mentionné au paragraphe 3(2), l'enregistrement du privilège au répertoire public des privilèges d'une autre autorité législative n'en opère pas perfection aux fins de la présente loi, mais le privilège peut être parfait par l'une quelconque des méthodes énoncées au présent article.

Grace period for registration

10(1) Where a lien is perfected by possession, returning the goods to the control of the person who requested the services does not affect the perfection of the lien if the lien claimant registers a financing statement pursuant to subsection 9(4) respecting the goods within the first 15 days after returning control of the goods to that person.

(2) Where a lien claimant does not have possession of goods when a lien attaches to the goods and the lien claimant registers a financing statement pursuant to subsection 9(4) respecting the goods within the first 15 days after completion of the services, the lien is deemed to be perfected during that 15-day period.

Priority of liens over other interests

11(1) Except as provided in this Act or any other Act, a perfected lien has priority over an interest that was created after the lien attached.

(2) Notwithstanding subsections 35(2) and (5) of *The Personal Property Security Act, 1993*, a lien, whether perfected or unperfected, has priority over:

- (a) a security interest that attached before the lien attached; and
- (b) a writ of execution issued or a charging order granted before the lien attached.

Where lien subordinate or unenforceable

12(1) In this section, “**seized under legal process**” includes seizure under a writ of execution and the issue of an equitable execution or charging order affecting the goods subject to the lien.

(2) If a lien is unperfected when the goods are seized under legal process to enforce a judgment, the lien is subordinate to the interest of:

- (a) a person who caused the goods to be seized;
- (b) a creditor entitled by law to participate in the distribution of the seized goods or their proceeds; and
- (c) a representative of creditors, but only for the purposes of enforcing the rights of a person mentioned in clause (a).

(3) A lien is subordinate to:

- (a) the interest of a buyer or lessee of the goods who gives value and acquires the interest without knowledge of the lien and before the lien is perfected; and
- (b) a security interest that attaches after the lien attaches and that is perfected before the lien is perfected.

Délai de grâce pour enregistrement

10(1) Lorsqu'un privilège est parfait par possession, le fait de remettre le contrôle des biens au demandeur de services n'a aucun effet sur la perfection du privilège si le titulaire du privilège enregistre un état de financement relatif aux biens conformément au paragraphe 9(4) dans les 15 jours qui suivent la remise à cette personne du contrôle des biens.

(2) Lorsque le titulaire de privilège n'est pas en possession des biens au moment de la naissance du privilège qui grève les biens et qu'il enregistre un état de financement relatif aux biens conformément au paragraphe 9(4) dans les 15 jours qui suivent la fin de la prestation des services, le privilège est réputé être parfait pendant ce délai de 15 jours.

Priorité du privilège sur d'autres intérêts

11(1) Sauf disposition contraire des autres dispositions de la présente loi ou de toute autre loi, un privilège parfait a priorité sur un intérêt prenant naissance après la naissance du privilège.

(2) Malgré les paragraphes 35(2) et (5) de la loi intitulée *The Personal Property Security Act, 1993*, un privilège, qu'il soit parfait ou non, a priorité sur:

- a) toute sûreté grevant le bien avant la naissance du privilège;
- b) tout bref d'exécution délivré ou toute ordonnance constitutive de charge rendue avant la naissance du privilège.

Privilège subordonné ou inopposable

12(1) Au présent article, « **saisi par voie judiciaire** » s'entend également d'une saisie en vertu d'un bref d'exécution et d'une ordonnance d'exécution en equity ou d'une ordonnance constitutive de charge à l'égard de biens grevés d'un privilège.

(2) Tout privilège qui n'est pas parfait au moment où les biens sont saisis par voie judiciaire visant à forcer l'exécution d'un jugement est subordonné aux intérêts des personnes suivantes:

- a) celui qui a fait saisir les biens;
 - b) le créancier légalement autorisé à participer à la distribution des biens saisis ou au produit de leur vente;
 - c) le représentant des créanciers, mais seulement dans le but d'assurer l'exercice des droits d'une personne visée à l'alinéa a).
- (3) Les privilèges sont subordonnés aux charges suivantes:
- a) l'intérêt d'un acheteur ou d'un preneur à bail qui fournit une contrepartie à titre onéreux et qui acquiert son intérêt sans avoir connaissance du privilège et avant que celui-ci ne soit parfait;
 - b) une sûreté qui grève le bien après la naissance du privilège et qui est parfaite avant la perfection de ce dernier.

- (4) A lien is not enforceable against:
- (a) a trustee in bankruptcy if the lien is unperfected at the date of bankruptcy; or
 - (b) a liquidator appointed pursuant to the *Winding-Up and Restructuring Act* (Canada) if the lien is unperfected at the date the winding-up order is made.

Exceptions to priority of liens

13(1) In this section, “**consumer goods**” means goods that are used or acquired for use primarily for personal, family or household purposes.

(2) A buyer or lessee of goods sold or leased in the ordinary course of business of the seller or lessor takes free of any perfected lien whether or not the buyer or lessee has knowledge of the lien.

(3) A buyer or lessee of goods that are acquired as consumer goods takes free of any lien on the goods if the buyer or lessee:

- (a) gives value for the interest acquired; and
- (b) has no knowledge of the lien.

(4) Subsection (3) does not apply to a lien on goods where the purchase price exceeds \$1,000 or, in the case of a lease, where the market value of the goods exceeds \$1,000.

(5) A buyer or lessee takes free of a lien described in section 10 if, during the 15-day period mentioned in that section and before the lien is perfected by registration, the buyer or lessee:

- (a) gives value for the interest acquired; and
- (b) has no knowledge of the lien.

Priority among liens

14 Subject to section 6, priority among two or more perfected liens is to be determined by the reverse order in which the services were provided.

Seizure by sheriff

15(1) A lien claimant may cause goods that are subject to a lien to be seized where:

- (a) the amount secured by the lien remains unpaid; and
- (b) any period granted for repayment set out in writing has expired.

(2) Goods to which a lien has attached may only be seized by a lien claimant through a sheriff.

(3) A sheriff shall not seize goods unless the lien claimant has executed and delivered a warrant in the form prescribed in the regulations to the sheriff who is to carry out the seizure.

- (4) Les privilèges sont inopposables aux personnes suivantes:
- a) un syndic de faillite, si le privilège n'est toujours pas parfait à la date de la faillite;
 - b) un liquidateur nommé en application de la *Loi sur les liquidations et les restructurations* (Canada), si le privilège n'est toujours pas parfait à la date où l'ordonnance de mise en liquidation est rendue.

Exceptions à l'ordre de priorité

13(1) Au présent article, « **biens de consommation** » s'entend de biens utilisés ou acquis pour usage principalement personnel, familial ou domestique.

(2) La personne qui achète ou prend à bail des biens dans le cours normal des affaires d'un vendeur ou d'un donneur à bail prend les biens libres de tout privilège parfait, que cette personne ait connaissance du privilège ou non.

(3) La personne qui achète ou prend à bail des biens acquis en tant que biens de consommation les prend libres de tout privilège, si elle remplit les conditions suivantes:

- a) elle fournit une contrepartie à titre onéreux pour l'intérêt acquis;
- b) elle n'est pas au courant de l'existence du privilège.

(4) Le paragraphe (3) ne s'applique pas au privilège grevant des biens si leur prix d'achat dépasse 1 000 \$ ou, dans le cas d'un bail, si leur valeur marchande dépasse 1 000 \$.

(5) L'acheteur ou le preneur à bail prend les biens libres du privilège prévu à l'article 10 si, au cours du délai de 15 jours établi dans cet article, et avant que le privilège ne soit parfait par enregistrement, il remplit les conditions suivantes:

- a) il fournit une contrepartie à titre onéreux en échange de l'intérêt acquis;
- b) il n'est pas au courant de l'existence du privilège.

Ordre de priorité des privilèges

14 Sous réserve de l'article 6, l'ordre de priorité entre plusieurs privilèges parfaits est déterminé d'après l'ordre chronologique inverse selon lequel les services ont été rendus.

Saisie par le shérif

15(1) Le titulaire de privilège peut obtenir la saisie des biens grevés de ce privilège lorsque les conditions suivantes sont remplies:

- a) le montant garanti par le privilège demeure impayé;
- b) tout délai écrit accordé pour le paiement est écoulé.

(2) Seul un shérif, agissant pour le compte d'un titulaire de privilège, peut saisir des biens grevés d'un privilège.

(3) Le shérif qui doit effectuer la saisie ne peut procéder s'il n'a pas reçu pour ce faire un mandat signé par le titulaire de privilège, en la forme réglementaire.

(4) In effecting a seizure, a sheriff may exercise any powers given to a secured party pursuant to section 58 of *The Personal Property Security Act, 1993*.

(5) A seizure by a sheriff does not affect the interest of a person who, pursuant to this Act or any other law, has priority over the rights of the lien claimant.

Sheriff may require security

16 A sheriff may refuse to make or continue a seizure of goods unless the sheriff is furnished with security sufficient to:

- (a) cover the sheriff's fees and expenses; and
- (b) indemnify the sheriff for anything done in relation to a seizure, including indemnification for claims by the person requesting the services or any third party.

Sheriff may appoint bailee

17(1) Where a lien is perfected by registration of a financing statement pursuant to subsection 9(4), the sheriff may, at any time after making a seizure, appoint any person in possession of the goods seized as bailee of the sheriff if the person executes an undertaking in a form prescribed in the regulations:

- (a) to hold the goods as bailee for the sheriff; and
- (b) to deliver up possession of the goods to the sheriff on demand.

(2) Seized goods held by a bailee appointed by the sheriff are deemed to be held under seizure by the sheriff.

Surrender of possession to lien claimant

18(1) A sheriff may surrender possession or the right of possession of the goods seized to the lien claimant or a person designated in writing by the lien claimant.

(2) Before or after a seizure of goods, a sheriff may give a written notice to the lien claimant named in the warrant under which the seizure is made, indicating that the seizure is to be released at a date specified in the notice unless the lien claimant takes possession of the seized goods before that date and pays all sheriff's costs associated with the seizure.

(3) If the person to whom the notice is given does not take possession of the goods mentioned in the notice on or before the date specified, the sheriff may release the seizure.

(4) If the sheriff releases a seizure pursuant to subsection (3), the lien ceases to exist when the seizure is released.

(5) After a surrender of possession or the right of possession pursuant to subsection (1), or a release of a seizure pursuant to subsection (3), the sheriff is not liable for any of the following that occur after the surrender or release:

- (a) loss of or damage to the goods;
- (b) unlawful interference with the rights of the person requesting the services or any other person who has rights in or to the goods.

(4) Au moment de la saisie, le shérif peut exercer tous les pouvoirs conférés à une partie garantie par l'article 58 de la loi intitulée *The Personal Property Security Act, 1993*.

(5) La saisie effectuée par le shérif ne porte pas atteinte à l'intérêt d'une personne qui, en vertu de la présente loi ou de toute autre loi, a priorité sur les droits du titulaire de privilège.

Cautionnement fourni au shérif

16 Le shérif peut refuser d'effectuer ou de poursuivre une saisie si on ne lui a pas fourni un cautionnement suffisant pour:

- a) couvrir ses frais et ses dépenses;
- b) l'indemniser de toute obligation par suite de tout acte lié à la saisie, notamment en cas de réclamation par le demandeur de services ou un tiers.

Nomination d'un baillaire

17(1) En cas de privilège parfait par enregistrement d'un état de financement conformément au paragraphe 9(4), le shérif peut, à tout moment après la saisie, nommer baillaire la personne en possession des biens saisis si cette personne s'engage par écrit, en la forme réglementaire, à remplir les conditions suivantes:

- a) détenir les biens à titre de baillaire pour le shérif;
- b) mettre le shérif en possession des biens, sur demande.

(2) Les biens saisis détenus par un baillaire nommé par le shérif sont réputés être détenus sous saisie par le shérif.

Rétrocession en faveur du titulaire de privilège

18(1) Le shérif peut rétrocéder la possession des biens saisis ou le droit à cette possession en faveur du titulaire de privilège ou d'une personne que celui-ci désigne par écrit.

(2) Le shérif peut, avant ou après la saisie, donner au titulaire de privilège nommé dans le mandat qui autorise la saisie un avis écrit indiquant que la saisie sera levée à la date qui y est spécifiée, à moins que le titulaire de privilège ne prenne possession des biens saisis avant cette date et paie au shérif tous les coûts afférents à la saisie.

(3) Le shérif peut lever la saisie si le destinataire de l'avis ne prend pas possession des biens visés par ce dernier au plus tard à la date spécifiée.

(4) Le privilège est éteint dès que le shérif lève la saisie en application du paragraphe (3).

(5) Après la rétrocession de la possession ou du droit à la possession en application du paragraphe (1), ou après la levée de la saisie en application du paragraphe (3), le shérif n'est plus responsable des faits suivants, s'ils surviennent après la rétrocession ou la levée de la saisie:

- a) la perte ou l'endommagement des biens;
- b) toute atteinte illicite aux droits du demandeur de services ou de toute autre personne qui a un droit sur les biens.

Lien claimant may dispose of goods

19 If the amount secured by a lien is not paid within 30 days after the day on which it becomes payable, the lien claimant may realize on the goods in accordance with Part V of *The Personal Property Security Act, 1993*, and the lien claimant has all the rights and obligations of a secured party pursuant to Part V of that Act.

Court may resolve dispute

20(1) The person who requested the services, or any other person claiming a proprietary interest or a contractual right to possession of the goods that are subject to a lien, may, after providing notice to all parties that the court considers appropriate, apply to the court to have a dispute resolved where the dispute concerns:

- (a) the existence of a lien or the amount secured by a lien; or
- (b) the right of the lien claimant to take or retain possession of the goods.

(2) In addition to the powers conferred on the court pursuant to *The Personal Property Security Act, 1993*, on hearing an application pursuant to subsection (1), the court may make any order that it considers appropriate in the circumstances.

Payment into court

21(1) In an application pursuant to section 20, the applicant may:

- (a) pay the amount claimed by the lien claimant into court or post security for that amount with the court; or
- (b) make an offer of settlement and pay into court the amount offered in settlement and post security with the court for the balance claimed by the lien claimant.

(2) Where money is paid into court or security is posted with the court, the registrar shall issue to the applicant a certificate setting out the details of the payment, security and offer to settle, if any.

(3) On the receipt of a certificate, the lien claimant shall:

- (a) release the goods; or
- (b) not later than seven days after receiving the certificate, file a notice of objection with the court stating that additional money or additional alternative security should be posted with the court before the release of the goods.

(4) Where an objection has been filed and the applicant has paid into court the additional money or has posted the additional or alternative security demanded by the lien claimant, the lien claimant shall release the goods to the sheriff or directly to the applicant.

(5) If the court concludes that the lien is not valid or that the additional or alternative security mentioned in subsection (2) is not justified, the court shall order the lien claimant to pay to the applicant as damages any loss suffered or cost incurred by the applicant as a result of having to pay money into court or post security or additional or alternative security.

Aliénation des biens par le titulaire de privilège

19 Si le montant garanti par un privilège n'est pas payé dans les 30 jours suivant la date d'exigibilité, le titulaire de privilège peut réaliser les biens en vertu de la partie V de la loi intitulée *The Personal Property Security Act, 1993*. Le titulaire jouit alors de tous les droits et de toutes les obligations que confère la partie V de cette loi à une partie garantie.

Possibilité de porter un litige devant un tribunal

20(1) Le demandeur de services ou toute autre personne titulaire d'un droit propriétaire sur les biens grevés d'un privilège ou d'un droit contractuel à la possession des biens grevés d'un privilège peut, après avoir avisé toutes les parties que le tribunal estime indiquées, demander au tribunal de trancher les questions en litige suivantes:

- a) l'existence d'un privilège ou le montant garanti par un privilège;
- b) le droit du titulaire de privilège de prendre possession des biens ou d'en garder la possession.

(2) Outre les pouvoirs que lui confère la loi intitulée *The Personal Property Security Act, 1993*, le tribunal saisi d'une requête en application du paragraphe (1) peut rendre toute ordonnance qu'il estime indiquée dans les circonstances.

Consignation au tribunal

21(1) Dans la requête visée à l'article 20, le requérant peut:

- a) soit consigner au tribunal le montant réclamé par le titulaire de privilège ou fournir une sûreté au tribunal pour ce montant;
- b) soit présenter une offre de règlement et consigner au tribunal le montant offert en règlement et fournir une sûreté au tribunal pour la différence avec le montant réclamé par le titulaire de privilège.

(2) Lorsqu'un montant est consigné au tribunal ou une sûreté est fournie au tribunal, le registraire délivre au requérant un certificat établissant les détails du montant consigné, de la sûreté fournie et de l'offre de règlement, le cas échéant.

(3) Sur réception du certificat, le titulaire de privilège doit:

- a) ou bien remettre les biens;
- b) ou bien déposer un avis d'objection au tribunal au plus tard sept jours après réception du certificat, énonçant la nécessité que soit fourni au tribunal un montant ou une sûreté supplémentaire ou une sûreté de remplacement avant le délaissement des biens.

(4) Le titulaire de privilège remet les biens au shérif ou directement au requérant quand l'objection est déposée et que le requérant a fourni au tribunal un montant ou une sûreté supplémentaire ou une sûreté de remplacement demandée par le titulaire de privilège.

(5) Le tribunal doit, s'il détermine que le privilège n'est pas valide ou que la sûreté supplémentaire ou de remplacement visée au paragraphe (2) n'est pas justifiée, ordonner au titulaire de privilège d'indemniser le requérant de toute perte subie ou de tous les frais engagés pour consigner le montant auprès du tribunal ou fournir la sûreté ou la sûreté supplémentaire ou de remplacement.

Where goods released

22(1) Where goods are released after a certificate is issued by the court, the lien is discharged and is replaced by a charge on the amount paid into court or on the security posted.

(2) The charge is discharged 90 days after the goods are returned to the applicant unless the lien claimant accepts the applicant's offer of settlement or has commenced or commences an action to recover the amount claimed.

(3) After the expiry of 90 days, the registrar shall return to the applicant the money paid into court or the security posted if the applicant files with the registrar an affidavit confirming that the lien claimant has not accepted the applicant's offer of settlement or commenced an action to recover the amount claimed.

Proceedings to be summary

23(1) Any proceedings related to the enforcement of a lien shall, to the extent possible, be of a summary character having regard to the amount and nature of the lien at issue.

(2) Except where otherwise provided by this Act, no interlocutory proceedings shall be permitted without an order of the court or the consent of all parties on the application.

Application of *The Personal Property Security Act, 1993*

24 Except as otherwise provided in this Act, subsection 2(2), sections 5 to 8, 17 and 18, Parts IV and V and sections 65, 67 and 68 of *The Personal Property Security Act, 1993* apply, with any necessary modification, to a lien created by this Act as though the lien were a security interest.

Regulations

25 For the purpose of carrying out this Act according to its intent, the Lieutenant Governor in Council may make regulations:

- (a) defining, enlarging or restricting the meaning of any word or expression used in this Act, including words and expressions defined in this Act, and any word or expression used in regulations adopted pursuant to clause (b), whether or not the word or expression is defined in those regulations;
- (b) adopting, as amended from time to time or otherwise, any regulations made pursuant to *The Personal Property Security Act, 1993* and amending them or otherwise providing for any necessary modification to them for the purposes of this Act;
- (c) excepting any types of goods or services from the application of this Act;
- (d) prescribing forms for the purposes of subsections 15(3) and 17(1);
- (e) prescribing any matter or thing required or authorized by this Act to be prescribed in the regulations;

Délaissement des biens

22(1) Le délaissement des biens après la délivrance d'un certificat par le tribunal entraîne la mainlevée du privilège, qui est alors remplacé par une charge grevant le montant consigné au tribunal ou la sûreté fournie.

(2) La charge est levée 90 jours après la remise des biens au requérant, à moins que le titulaire de privilège n'ait accepté l'offre de règlement du requérant ou introduit ou n'introduise une action en recouvrement du montant réclamé.

(3) À l'expiration des 90 jours, le registraire remet au requérant l'argent consigné au tribunal ou la sûreté fournie si ce dernier dépose auprès du registraire un affidavit confirmant que le titulaire de privilège n'a ni accepté l'offre de règlement du requérant, ni introduit une action en recouvrement de la somme réclamée.

Procédures sommaires

23(1) Toute procédure liée à l'exercice d'un privilège doit, dans la mesure du possible, avoir lieu par voie sommaire, eu égard au montant et à la nature du privilège en question.

(2) Sauf disposition contraire des autres dispositions de la présente loi, aucune procédure interlocutoire ne sera permise sans ordonnance du tribunal ou consentement de toutes les parties à la procédure.

Application générale de la loi intitulée *The Personal Property Security Act, 1993*

24 Sauf disposition contraire des autres dispositions de la présente loi, le paragraphe 2(2), les articles 5 à 8, 17 et 18, les parties IV et V et les articles 65, 67 et 68 de la loi intitulée *The Personal Property Security Act, 1993* s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à un privilège créé par la présente loi, comme si le privilège était une sûreté.

Règlements

25 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, pour l'application de la présente loi, par règlement:

- a) définir un mot ou une expression utilisés dans la présente loi ou élargir ou restreindre le sens qui leur est donné. Cela comprend tous mots et expressions définis dans la présente loi ou employés dans les règlements pris en application de l'alinéa b), que le mot ou l'expression soit ou non défini dans les règlements en question;
- b) adopter tous règlements et toutes modifications subséquentes aux règlements pris en application de la loi intitulée *The Personal Property Security Act, 1993* et les modifier ou prendre les dispositions nécessaires pour les adapter en vue de l'application de la présente loi;
- c) exclure tous genres de biens ou de services de la portée de la présente loi;
- d) établir des formules pour l'application des paragraphes 15(3) et 17(1);
- e) prendre toute autre mesure réglementaire requise ou permise par une disposition de la présente loi;

(f) respecting any other matter or thing that the Lieutenant Governor in Council considers necessary to carry out the intent of this Act.

Common law liens abolished

26(1) Any lien arising under the common law of the kind that secures an obligation secured by a lien pursuant to this Act is abolished.

(2) The lien arising under the common law in favour of an innkeeper respecting the goods of a guest of the innkeeper is abolished.

Transition

27(1) This Act applies to every lien created pursuant to one of the following Acts that has not been terminated in accordance with that Act before the coming into force of this Act:

- (a) *The Garage Keepers Act*;
- (b) An Act respecting the Liens of Contractors, Wage Earners and Others, formerly known as *The Mechanics' Lien Act*;
- (c) *The Warehousemen's Lien Act*.

(2) A financing statement filed respecting a lien created pursuant to *The Garage Keepers Act*:

- (a) is deemed to have been registered pursuant to this Act for its unexpired term;
- (b) may be continued by registration pursuant to this Act.

S.S. 1997, c.H-3.01, section 21 amended

28 Subsection 21(9) of *The Highways and Transportation Act, 1997* is amended by striking out "Sections 13 to 15 of *The Garage Keepers Act* apply" and substituting "Section 19 of *The Commercial Liens Act* applies".

S.S. 1986, c.H-3.1 amended

29(1) *The Highway Traffic Act* is amended in the manner set forth in this section.

(2) Clause 89.1(b) is repealed and the following substituted:

"(b) '**garage keeper**' means a person who provides services on a motor vehicle, including the storage and towing of motor vehicles, for consideration and includes any persons or class of persons designated by the administrator as garage keepers pursuant to section 89.6".

(3) Subsection 89.2(2) is repealed and the following substituted:

"(2) Subject to subsections (4) and (5) and sections 89.31 and 89.5, a garage keeper who immobilizes or impounds a motor vehicle pursuant to this section is deemed to have a lien on the motor vehicle pursuant to section 3 of *The Commercial Liens Act* with respect to the motor vehicle for all unpaid amounts of prescribed fees and charges relating to the seizure, immobilization and impoundment of a motor vehicle, and that Act applies, with any necessary modification, to the enforcement and realization of that lien".

f) prendre toute autre mesure réglementaire que le lieutenant-gouverneur en conseil considère nécessaire pour l'application de la présente loi.

Abolition des privilèges créés en vertu de la common law

26(1) Tout privilège créé en vertu de la common law du genre qui garantit l'exécution d'une obligation garantie par un privilège en vertu de la présente loi est aboli.

(2) Tout privilège créé en vertu de la common law en faveur d'un hôtelier et relativement aux biens d'un hôte est aboli.

Dispositions transitoires

27(1) La présente loi s'applique à tout privilège qui a été créé en vertu d'une des lois antérieures suivantes et qui n'a pas été éteint en vertu d'une loi antérieure avant l'entrée en vigueur de la présente loi:

- a) la loi intitulée *The Garage Keepers Act*;
- b) la loi intitulée *An Act respecting the Liens of Contractors, Wage Earners and Others*, intitulée antérieurement *The Mechanics' Lien Act*;
- c) la loi intitulée *The Warehousemen's Lien Act*.

(2) Un état de financement déposé relativement à un privilège créé en vertu de la loi intitulée *The Garage Keepers Act*:

- a) est réputé avoir été enregistré en application de la présente loi pour ce qui reste à courir de la période couverte par l'enregistrement;
- b) peut être prorogé par un enregistrement fait en vertu de la présente loi.

Modification des L.S. 1997, ch. H-3,01, article 21

28 Le **paragraphe 21(9) de la loi intitulée *The Highways and Transportation Act, 1997* est modifié par la suppression des mots « Sections 13 to 15 of *The Garage Keepers Act* apply » et leur remplacement par les mots « Section 19 of *The Commercial Liens Act* applies ».**

Modification des L.S. 1986, ch. H-3,1

29(1) La loi intitulée *The Highway Traffic Act* est modifiée de la manière énoncée dans le présent article.

(2) L'alinéa 89.1(b) est abrogé et remplacé par ce qui suit:

« (b) **'garage keeper'** means a person who provides services on a motor vehicle, including the storage and towing of motor vehicles, for consideration and includes any persons or class of persons designated by the administrator as garage keepers pursuant to section 89.6 ».

(3) Le paragraphe 89.2(2) est abrogé et remplacé par ce qui suit:

« (2) Subject to subsections (4) and (5) and sections 89.31 and 89.5, a garage keeper who immobilizes or impounds a motor vehicle pursuant to this section is deemed to have a lien on the motor vehicle pursuant to section 3 of *The Commercial Liens Act* with respect to the motor vehicle for all unpaid amounts of prescribed fees and charges relating to the seizure, immobilization and impoundment of a motor vehicle, and that Act applies, with any necessary modification, to the enforcement and realization of that lien ».

(4) Subsection 89.2(4) is repealed and the following substituted:

“(4) Subject to subsection (4.1), if 15 or more days have passed since the period of immobilization or impoundment ended, a garage keeper may sell the motor vehicle or any part of it at a public auction and apply the proceeds of the sale in the manner prescribed in the regulations.

“(4.1) Before the sale, the garage keeper shall:

(a) deliver to the administrator:

(i) notice of the intended sale;

(ii) a statutory declaration in a form provided by the administrator declaring the amount secured by the lien mentioned in subsection (2); and

(iii) a search result respecting the motor vehicle from the registry, within the meaning of *The Personal Property Security Act, 1993*, with a currency date of not more than 15 days before the date of the delivery to the administrator of the notice, statutory declaration and search result; and

(b) insert in the Gazette and in a newspaper circulating in the locality in which the vehicle was impounded two weeks before the sale a notice of the intended sale stating:

(i) the name, if known, of the owner of the motor vehicle to be sold;

(ii) a general description of the vehicle, including the serial number;

(iii) the time and place of the sale; and

(iv) the name of the auctioneer”.

(5) Section 89.6 is repealed and the following substituted:**“Designation**

89.6 The administrator may designate any persons or class of persons as garage keepers and a person so designated is deemed to be a garage keeper for the purposes of this Act and the regulations and is subject to the same obligations, rights and entitlements of a garage keeper set out in section 89.2”.

S.S. 1996, c.H-3.2 amended

30(1) *The Highway Traffic Act, 1996* is amended in the manner set forth in this section.

(2) The definition of “garage keeper” in section 98 is repealed and the following substituted:

“**garage keeper**” means a person who provides services on a motor vehicle, including the storage and towing of motor vehicles, for consideration and includes any persons or class of persons designated by the administrator as garage keepers pursuant to section 106; (« *garagiste* »)”.

(4) Le paragraphe 89.2(4) est abrogé et remplacé par ce qui suit:

« (4) Subject to subsection (4.1), if 15 or more days have passed since the period of immobilization or impoundment ended, a garage keeper may sell the motor vehicle or any part of it at a public auction and apply the proceeds of the sale in the manner prescribed in the regulations.

« (4.1) Before the sale, the garage keeper shall:

(a) deliver to the administrator:

(i) notice of the intended sale;

(ii) a statutory declaration in a form provided by the administrator declaring the amount secured by the lien mentioned in subsection (2); and

(iii) a search result respecting the motor vehicle from the registry, within the meaning of *The Personal Property Security Act, 1993*, with a currency date of not more than 15 days before the date of the delivery to the administrator of the notice, statutory declaration and search result; and

(b) insert in the Gazette and in a newspaper circulating in the locality in which the vehicle was impounded two weeks before the sale a notice of the intended sale stating:

(i) the name, if known, of the owner of the motor vehicle to be sold;

(ii) a general description of the vehicle, including the serial number;

(iii) the time and place of the sale; and

(iv) the name of the auctioneer ».

(5) L'article 89.6 est abrogé et remplacé par ce qui suit:**«Designation**

89.6 The administrator may designate any persons or class of persons as garage keepers and a person so designated is deemed to be a garage keeper for the purposes of this Act and the regulations and is subject to the same obligations, rights and entitlements of a garage keeper set out in section 89.2 ».

Modification des L.S. 1996, ch. H-3,2

30(1) Le *Code de la route de 1996* est modifié de la manière énoncée dans le présent article.

(2) La définition de « garagiste » à l'article 98 est abrogée et remplacée par ce qui suit:

« **'garagiste'** S'entend d'une personne qui rend des services relativement à un véhicule automobile, y compris son entreposage et son remorquage, moyennant contrepartie; la présente définition s'entend également de toute personne ou catégorie de personnes désignées à ce titre par l'administrateur en vertu de l'article 106. ("*garage keeper*") ».

(3) Subsection 100(2) is repealed and the following substituted:

“(2) Subject to subsections (4) and (5) and sections 103 and 105, a garage keeper who immobilizes or impounds a motor vehicle pursuant to this section is deemed to have a lien on the motor vehicle pursuant to section 3 of *The Commercial Liens Act* with respect to the motor vehicle for all unpaid amounts of prescribed fees and charges relating to the seizure, immobilization and impoundment of a motor vehicle, and that Act applies, with any necessary modification, to the enforcement and realization of that lien”.

(4) Subsection 100(4) is repealed and the following substituted:

“(4) Subject to subsection (4.1), if 15 or more days have passed since the period of immobilization or impoundment ended, a garage keeper may sell the motor vehicle or any part of it at a public auction and apply the proceeds of the sale in the manner prescribed in the regulations.

“(4.1) Before the sale, the garage keeper shall:

(a) deliver to the administrator:

(i) notice of the intended sale;

(ii) a statutory declaration in a form provided by the administrator declaring the amount secured by the lien mentioned in subsection (2); and

(iii) a search result respecting the motor vehicle from the registry, within the meaning of *The Personal Property Security Act, 1993*, with a currency date of not more than 15 days before the date of the delivery to the administrator of the notice, statutory declaration and search result; and

(b) insert in the Gazette and in a newspaper circulating in the locality in which the vehicle was impounded two weeks before the sale a notice of the intended sale stating:

(i) the name, if known, of the owner of the motor vehicle to be sold;

(ii) a general description of the vehicle, including the serial number;

(iii) the time and place of the sale; and

(iv) the name of the auctioneer”.

(5) Section 106 is repealed and the following substituted:

“Designation

106 The administrator may designate any persons or class of persons as garage keepers and a person so designated is deemed to be a garage keeper for the purposes of this Act and the regulations and is subject to the same obligations, rights and entitlements of a garage keeper set out in section 100”.

(3) Le paragraphe 100(2) est abrogé et remplacé par ce qui suit:

« (2) Sous réserve des paragraphes (4) et (5) et des articles 103 et 105, le garagiste chez qui un véhicule automobile est immobilisé ou mis en fourrière sous le régime du présent article est réputé titulaire d'un privilège grevant le véhicule automobile en vertu de l'article 3 de la *Loi sur les privilèges à base commerciale* pour le montant non payé des droits réglementaires et des coûts de la saisie, de l'immobilisation et de la mise en fourrière du véhicule automobile, cette loi s'appliquant, avec les adaptations nécessaires, à l'exécution et à la réalisation du privilège ».

(4) Le paragraphe 100(4) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

« (4) Sous réserve du paragraphe (4.1), si au moins 15 jours se sont écoulés depuis la fin de la période d'immobilisation ou de mise en fourrière, le garagiste peut vendre le véhicule automobile ou une partie de celui-ci aux enchères publiques et affecter le produit de la vente de la façon prévue par les règlements.

« (4.1) Avant de procéder à la vente, le garagiste:

a) remet à l'administrateur:

(i) un avis de la vente envisagée,

(ii) une déclaration solennelle établie selon la formule fournie par l'administrateur par laquelle le garagiste déclare le montant garanti par le privilège prévu au paragraphe (2),

(iii) les résultats d'une recherche effectuée à l'égard du véhicule au réseau, au sens de la loi intitulée *The Personal Property Security Act, 1993*, ces résultats étant à jour à quelque moment que ce soit pendant les 15 jours qui précèdent la date de remise à l'administrateur de l'avis, de la déclaration solennelle et des résultats de la recherche;

b) publie dans la *Gazette* et dans un journal diffusé dans la localité où le véhicule a été mis en fourrière, deux semaines avant la vente, un avis de la vente envisagée indiquant:

(i) le nom du propriétaire du véhicule automobile qui doit être vendu, s'il est connu,

(ii) une description générale du véhicule automobile, y compris son numéro de série,

(iii) la date, l'heure et le lieu de la vente,

(iv) le nom de l'encanteur ».

(5) L'article 106 est abrogé et remplacé par ce qui suit:

« Désignation

106 L'administrateur peut désigner toute personne ou catégorie de personnes à titre de garagistes et toute personne ainsi désignée est réputée être garagiste aux fins de la présente loi et de ses règlements d'application et a les mêmes droits et obligations qu'un garagiste en vertu de l'article 100 ».

S.S. 1986, c.V-2.1, section 68 amended

31 Subsection 68(6) of *The Vehicle Administration Act* is amended by striking out “*The Garage Keepers Act*” and substituting “*The Commercial Liens Act*”.

R.S.S. 1978, c.G-2 repealed

32 *The Garage Keepers Act* is repealed.

R.S.S. 1978, c.M-7 repealed

33 An Act respecting the Liens of Contractors, Wage Earners and Others, formerly known as *The Mechanics’ Lien Act*, is repealed.

R.S.S. 1978, c.W-3 repealed

34 *The Warehousemen’s Lien Act* is repealed.

R.S.S. 1978, c.H-11 amended

35 Sections 2 to 7 of *The Hotel Keepers Act* are repealed.

Coming into force

36 This Act comes into force on proclamation.

Modification des L.S. 1986, ch. V-2,1, article 68

31 Le paragraphe 68(6) de la loi intitulée *The Vehicle Administration Act* est modifié par la suppression des mots “*The Garage Keepers Act*” et leur remplacement par les mots « *The Commercial Liens Act* ».

Abrogation des L.R.S. 1978, ch. G-2

32 La loi intitulée *The Garage Keepers Act* est abrogée.

Abrogation des L.R.S. 1978, ch. M-7

33 La loi intitulée *An Act respecting the Liens of Contractors, Wage Earners and Others*, intitulée antérieurement *The Mechanics’ Lien Act*, est abrogée.

Abrogation des L.R.S. 1978, ch. W-3

34 La loi intitulée *The Warehousemen’s Lien Act* est abrogée.

Modification des L.R.S. 1978, ch. H-11

35 Les articles 2 à 7 de la loi intitulée *The Hotel Keepers Act* sont abrogés.

Entrée en vigueur

36 La présente loi entre en vigueur sur proclamation.

